

Jut

Naoa itəm Jut təməte

Nəghatən əkuəkīr rəha naoa u

Jut

?Pah təməte naoa u? Jut təməte naoa u. In pia Jemes ne Iesu.

?Təməte tatuwīn kəm pah? Kitat kotəruru ətuatip məmə Jut təməte naoa u tatuwīn kəm pah. Okəm-naka təməte tatuwīn kəm netəm Isrel itəm kotən nīpahrienən e Iesu Kristo.

?Nəmegəhən tahro nulan nian təməte? E nian əh, iəgətun eiuə mīn neen kəmotuwīn motaliwək ikin pīsīn pīsīn mīn, moatəgətun netəmim. Məto ilat kəmoatəgətun rat ilat, moatən məmə təwīr əm məmə netəmim rəha nīməfak koatol nolən tərət əpnapīn mīn. Ilat koatən məmə təwīr əm o nolən nəhlan, məto-inu nəwīrən rəha Uhgīn in iahgīn, kən okol təsolən nalpīnən kəm ilat.

?Təməte naoa u o naka? Jut tolkeike məmə iəfak mīn ikin mīn rafin okotəto məmə nəghatən rəha iəgətun eiuə mīn in tərət, kən in neiuəən əm. Kən tolkeike məmə nīməfak otətul əskasik e nəghatən itəm in nīpahrienən.

Jut təmən təwīr kəm ilat

¹ Io Jut, slef rəha Iesu Kristo, kən io pia Jemes, iatən təwīr kəm itəmat u Uhgīn təmaun-in itəmat. Uhgīn Tata tolkeike pik itəmat, kən Iesu Kristo taskəlīm wīr itəmat. ² Pəs nasəkītunən,

ne nāmēlinuən, ne nolkeikeən rəha Uhg'in otər marioah e nāmegəhən rəhatəmat.

Nolən m'in rəha netəm kotəuhlin mantaalat e Uhg'in

(2 Pita 2:1-17)

³ Io m'in neen, aupən, emolkeike pik māmə ekəte naoa u timnə otəmat o nəghat-inən suatip itəm Uhg'in tatos o nosmegəhən kitat. Məto roiu, iakatəto māmə ekəike mətə nəghatən u timnə otəmat muəh nikitəmat māmə onəkotəluagin əskasik o naskəlīmən nəghatən pahrien rəha nahatətəən rəhatat. Uhg'in tāmələhəu-pən nəghatən u e nelmi iəfak m'in nian kitiəh əm, kən kol təsosipən m'inən. ⁴ Iatən nəhlan məto-inu netənim neen kəmotuwa anion e nikitəmat. Kəmətə aupən agin māmə ilat okotos nalp'inən. Ilat koatəht nəwia Uhg'in, kən motəuhlin suatip rəha nəwīrən rəha Uhg'in moatən māmə tategəhan-in nakləh-inən pətan. Kən kəmotəuhlin mantaalat e Iesu Kristo itəm in pisin əm in Kig ne Iərəməərə rəhatat.

⁵ Nəghatən u, nəkotitun rəkis ilat rafin, məto ekolkeike māmə ekən mau kit m'in kəm itəmat māmə Iərəməərə təmosmegəh rəhan netənim motiet Ijip, məto uarisig təmərəkin ilat u itəm kəsotahatətəən lan. ⁶ Kən otətəlig-in-tu nagelo m'in itəm kəmotəmkarəpən-in nepətən rəhalat, məto kəmotapəs ik'in ətuatip rəhalat. Uhg'in təməlis ilat e sen itəm okol təsitəgitən nian kit, kən mahtosig-in ilat e napinəpən mətoarus-pa Nian Asol itəm otakil ilat lan, kən mol nalp'inən kəm ilat. ⁷ Kən tahmen əm e Sotom ne Komora ne taon m'in titəlau elau.

1:4: Kal 2:4; 2 Pita 2:1
2 Pita 2:4

1:5: Eks 12:51; Nam 14:29-30

1:6:

Netəmim ikin mīn əh kəmotapəs nolən ətuatip motuwīn e nolən rəha nakləh-inən pətan ne nolən rəha nəman koatit atip ilat mīn ne nīpitan koatit atip ilat mīn. Kən Uhgīn təmol nalpīnən kəm ilat e nīgəm itəm okol təsəpīsən nian kit ne, məmə netəmim okotəplan noan rəha nolən rat mīn əh.

⁸ Nat əpnapīn netəmim mīn əh kīnotitun natīmnat mīn əh, məto e nolən kitīəh əm, ilat koatən məmə kəmotəplan nat kit tahmen e napīlaiirən itəm təmegəhan-in nolən rat mīn rəhalat, kən tol nəhlan kotən məmə təwīr əm məmə koatol nolən tərat e nīpətīlat moatuwīn əm nulan, kən koatapəs nərəməəən rafīn, kən koatən rat nagelo mīn itəm ilis pīk. ⁹ Məto Mikael, nat əpnapīn in etəm-iasol rəha nagelo mīn, təməsolən nəhlan nian in ne Setan kəmatuərgəhəu o nīpətī Moses. Təməsəhaiən Setan məsətu-pənən nəghatən kit lan, məto təmən əm məmə, “!Pəs İərəməə otən rəham nalpīnən!” ¹⁰ Məto netəm mīn əh koatən rat natīmnat itəm kotəruru. Kən e nolən rəha nat megəh mīn, ilat koatol natīmnat mīn itəm nīpətīlat tolkeike məmə otol, kən nolən əh tatərəkīn ilat.

¹¹ !Kəsi, nahməən asol otuwa olat! İlat koatətəu-pən suatip itəm nətī Atam u Ken təmətəu-pən. Kən ilat kīnotos-ipən rafīn nīkilat e nolən rat itəm Palam təmol aupən məto-inu in tolkeike pīk məni. Kən ilat kəmotol nolən rəha Kora moatəht nəwīa netəm-iasol mīn, kən e nolən kitīəh əm itəm Uhgīn təmərəkīn Korah ne rəhan mīn, Uhgīn otərəkīn ilat.

¹² Nian nəkoatol lafet wīr mīn məto-inu itəmat

1:7: Jen 19:1-25; 2 Pita 2:6,10 **1:9:** Dan 10:13,21; 12:1; Sek 3:2; 2 Pita 2:11; Nol Əpən 12:7 **1:10:** 2 Pita 2:12 **1:11:** Jen 4:7-8; Nam 16:1-35; 2 Pita 2:15; 1 Jon 3:12

nakotolkeike itəmat mɪn, kən ilat kotuwa mo-tagwən pik əpnapɪn əm itəmat mɪn ilat, nɪkɪlat təsəhtən netəmim neen, məto ilat kotahmen e nɪmas kit əpəh ihluə itəm tatəhluaig itəhəi itəm nego tɪtun nɪləs pɪkənən kən məhap. Ilat netəm kəsotehmən sipsip mɪn, məto koatun pik əm sipsip. Ilat kotahmen e mal napuə itəm nɪmətag təmɪləs muwa, məto okol nuhuən təsəfɪkən. Ilat kotahmen e nɪg mɪn itəm tɪnuwa e nian ətuatɪp rəhalat məmə okotoe, məto kəsotoeən, kən in tahmen əm məmə kəmotɪmɪs, kən netəmim kotɪuw-pər ilat kən kotɪmɪs aɟɪn. ¹³ Ilat kotahmen e peau-peau mɪn itəhəi itəm kotorasɪlɪn motəruən əpnapɪn əm, kən koatol-arəp nolən rat rəha naulɪsən e rəhalat nəmegəhən məmə netəmim rafɪn koatəplan. Ilat kotahmen e məhau mɪn itəm kəmotakɪəh e suatɪp ətuatɪp rəhalat. Tol nəhlan, Uhgɪn tətaskəlɪm ɪməlat ɪkɪn əpəh e napɪnəpən itəm nəghagən tɪkə aɟɪn ɪkɪn.

¹⁴ Suah u Inok u aupən, in noanol itəm tatol sepɪn lan e noanol mɪn rəha Atam, təmən-ɪarəp nəghatən rəha Uhgɪn itəm təmos-ɪpən kəm in məmə, “Otəplan-tu, ɪərəməərə tatuwa ilat rəhan nagelo mɪn tepət tepət taprəkɪs, ¹⁵ tatuwa məmə otakɪl netəmim rafɪn, kən otən-ɪarəp nalpɪnən rəha netəm rafɪn mɪn u itəm koatəht nəwɪan. In otol nalpɪnən məto-inu kəmotol nolən rat mɪn e nolən tərət pik, kən ɪol təfagə mɪn əh kəmotərakɪn nəghatən mɪn itəm tərət kəm Uhgɪn.”

¹⁶ Nian rafɪn, netəm mɪn əh kəmoatəghat-əghat kəm ilat mɪn məmə nɪkɪlat təsəɟɪenən o natɪmnat, kən moatən rat natɪmnat rafɪn. Ilat koatətəu-pən

atip nətəligən rat e nīkilat itəm ilat atip kotolkeike məmə okotol, kən motəghat ausit elat mīn, kən koatəghat nəghatən tətəhen məmə okotol netəmim okotətəu-pən rəhalat nətəligən.

Nəghatən o nəhgaiirən elat

¹⁷ Məto rəhak mīn netəmim, nīkitəmat tatəht nat naka aposol mīn rəha rəhatat İərəmərə İesu Kristo kəmotən aupən, məmə otuwa. ¹⁸ Kəmotən kəm itəmat məmə, “E nian itəm namnun nian tatuwa iuəhkīr, netəmim itəm koatəghat ausit moatən rat natimnat rafin, ilat okotətəu-pən atip əm rəhalat nətəligən rat e nīkilat itəm ilat atip kotolkeike məmə okotol.” ¹⁹ Inu netəmim itəm okotəhap itəmat. İlat kotətəu-pən atip əm rəhalat nətəligən rəha nətueintən, kən Narmīn Rəha Uhgīn tikə elat.

²⁰ Məto itəmat, rəhak mīn netəmim, otol itəmat motəsanən e rəhatəmat nahatətəən itəm tətuatip wīr, itəm təmisi-pən o Uhgīn. Kən otəghat kəm Uhgīn e Narmīn Rəhan. ²¹ Kən motos nolkeikeən rəha Uhgīn tətətig otəmat nian nakoatəzahgīn nasəkitunən rəha İərəmərə İesu Kristo məmə in otos itəmat nakotuwin e nəmegəhən līlīn.

²² Otasəkitun netəm mīn u itəm rəhalat nətəligən təsətulən ləmətai kitiəh. ²³ Motəmki-rəkis netəm kotətig iuəhkīr o nīgəm motosmegəh ilat. Otasəkitun neen mīn, məto nəkotəgin pik nolən rat mīn rəhalat, itəm koatol nəmegəhən rafin rəhalat tamkimik muwin mek mīn nīməhan rəhalat.

Nəfakən o nənwiwiən Uhgīn

²⁴ Pəs kotənwiwi Uhgīn itəm in titun naskəlīmən itəmat məmə okul nəsotəmeən, kən titun nolən

itəmat məmə nəme təfagə rat tikə agin e nəmegəhən rəhatəmat, nian otos itəmat nakotuwin e nəhagəhagən rəha nigəməmtin, kən nikitəmat tagien pik agin ikin əh. ²⁵ Uhgın kitiəh əm, kən in Iosmegəh rəhatat e Iesu Kristo rəhatat İərəməərə. Pəs kotən məmə nənwıwıən, ne nepətən, ne nəsanənən, ne nəərəməərəən rafin agin, in rəha Uhgın, aıpən agin mətoarus-pa u-roiu, matuwın namnun tikə. ! Əwəh!

North Tanna New Testament
The New Testament in the North Tanna Language of
Vanuatu
Le Nouveau Testament dans la langue du Nord Tanna
de Vanuatu

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: North Tanna

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

46e9a2b5-26b8-5301-a079-623f3a20ef8b